

# Aula 9

Quero comer.



# A tradução:

- Paulo se již vrátil. Ahoj, Paulo!
- Peter nesnáší kočky. Myslí si, že jsou ošklivé.
- Jmenuji se Fernando a nemluvím česky.
- Mám raději české pivo. Plzeň je moje oblíbené. A vaše?
- Jste také ze Španělska? Já ne, ale moji rodiče ano.
- Žiji v nemoderném a malém městě. Pije tu každý.
- Chybíš mi. Kde jsi?
- Mám velký hlad a žízeň.
- Jak se máte? Je vše v pořádku?
- Jak se jmenuje váš soused. Je pohledný. Není to Angličan?
- Moji přátelé se v baru baví o životě. Ale já nerad mluvím o svém životě.

# O jantar com a Júlia

---

*Ela:* - Bom apetite, professor.

*Ele:* - Obrigado, igualmente. A senhora é muito boa cozinheira. Não conheço a cozinha portuguesa. É um prato típico?

*Ela:* - Sim, é uma feijoada. Existem muitas variedades. Cada região tem a sua receita.

*Ele:* - Os portugueses comem muito peixe, não é?

*Ela:* - Naturalmente, temos o mar, temos muito peixe. E também marisco.

*Ele:* - Eu gosto de peixe, mas os checos, em geral, comem mais carne.

*Ela:* - Ah, faz favor, pode abrir a garrafa?

*Ele:* - Abrir, abro. Mas não tenho o saca-rolhas.

*Ela:* - Aqui está.



*Ele:* - Conhece os vinhos checos?

*Ela:* - Sim, conheço. Os da Morávia são muito bons.

*Ele:* - E agora – um brinde à nossa saúde.

*Ela:* - Muito prazer, eu sou Júlia.

*Ele:* - E eu sou Pavel, Paulo em português.

Os dois comem ainda a sobremesa e bebem o café. Os gatos comem a carne da conserva e bebem o leite.



## As perguntas:

---

- Como se chamam?
- Onde estão?
- O que estão a fazer?
- O professor conhece a cozinha portuguesa?
- O que estão o comer?
- Na República Checa há muito peixe?
- O que fazem os gatos?

## 5. ABRIR, ABRO ...

Spojení infinitivu slovesa s tvarem téhož slovesa v příslušné osobě a čísle se v portugalštině používá velice často pro vyjádření osobního postoje mluvčího. Do češtiny se překládá většinou opisem. Srovnejte:

Podes abrir a garrafa? - **Abrir, abro.** Mas não tenho o saca-rolhas.  
*Můžeš otevřít tu láhev? - Copak o to. Ale nemám vývrtku.*

Tu não gostas de cerveja? - **Gostar, gosto.** Mas agora não posso beber, ainda tenho que trabalhar.  
*Ty nemáš rád pivo? - Ale ano. Ale teď nemohu pít, musím ještě pracovat.*

Ele fala inglês? - **Falar, fala.** Mas não é grande coisa.  
*Mluví anglicky? - Ale ano. Ale není to nic moc.*

# QUERER, CONHECER, PODER

- **Querer: quero, queres, quer, queremos, querem**
  - O que queres para o jantar?
- **Conhecer: conheço, conheces, conhece, conhecemos, conhecem**
  - Conheces esta rua?
- **Poder: posso, podes, pode, podemos, podem**
  - Podes abrir a garrafa?

Não conheço a cozinha portuguesa.	<i>Neznám portugalskou kuchyni.</i>
A senhora é muito boa cozinheira.	<i>Jste moc dobrá kuchařka.</i>
É um prato típico.	<i>Je to typické jídlo.</i>
Não bebo vinho branco.	<i>Nepiju bílé víno.</i>
Que grande casa!	<i>Skvělý dům!</i>
Moro numa casa grande.	<i>Bydlím ve velkém domě.</i>
É uma história alegre.	<i>Je to veselá historka.</i>
Que alegre companhia!	<i>Veselá (rozverná) společnost!</i>
É um prato português típico.	} <i>Je to typické portugalské jídlo.</i>
É um prato típico português.	



# As refeições

- Comer
- Beber
  
- O pequeno-almoço (tomar o pequeno-almoço)
- O lanche (lanchar)
- O almoço (almoçar)
- A merenda (merendar)
- O jantar (jantar)

- **A comida:** o pão, a manteiga, as frutas, os legumes, a carne, o peixe, o marisco, a sopa, o queijo, os doces, ...
  - Salgado, doce, amargo, ácido
  - A comida vegetariana, vegana, tradicional, exótica, ...
  
- **A bebida:** a água (natural ou fresca), o sumo, o chá, o café, o leite, o álcool, o vinho, a cerveja, ...
  - quente, com gás, sem gás, com açúcar/ sem açúcar

■ 1. Infinitiv v závorce nahradte vhodným slovesným tvarem.

1. Os portugueses ... (comer) muito peixe. 2. Eu não ... (conhecer) o seu nome. 3. ... (Existir) alguma gramática portuguesa? 4. (Tu) não ... (beber) leite? 5. Você ... (conhecer) feijoada? 6. Quando é que vocês ... (abrir) o livro? 7. Eu não ... (comer) marisco. 8. A senhora ... (conhecer) os meus amigos franceses? 9. Nós, checos, ... (beber) muita cerveja. 10. Os nossos vizinhos ... (beber) ainda mais. 11. (Nós) ainda não ... (conhecer) Lisboa. 12. No nosso país não ... (existir) bares brasileiros. 13. Os senhores ... (abrir) uma firma em Praga?

■ **8. Přeložte do portugalštiny.**

1. Děkuji, ale nemohu přijmout vaše pozvání, protože nebudu v Praze.
  2. Zítřka znovu odjíždím do Brna.
  3. A kocour bude celý den sám doma?
  4. Ano, ale bude moci být také na zahradě.
  5. Bude mít dost jídla a sousedčina kočka Růženka bude s ním.
  6. Kdy se vrátíš z Moravy?
  7. Pozdě, protože mám přednášky celé odpoledne.
-

# Quizlet

[https://quizlet.com/\\_93jpsr?x=1jqt&i=2gsiee](https://quizlet.com/_93jpsr?x=1jqt&i=2gsiee)

[https://quizlet.com/\\_93jpep?x=1jqt&i=2gsiee](https://quizlet.com/_93jpep?x=1jqt&i=2gsiee)

[https://quizlet.com/\\_8beuh3?x=1jqt&i=2gsiee](https://quizlet.com/_8beuh3?x=1jqt&i=2gsiee)

[https://quizlet.com/\\_7mo6at?x=1jqt&i=2gsiee](https://quizlet.com/_7mo6at?x=1jqt&i=2gsiee)

[https://quizlet.com/\\_7j82ji?x=1jqt&i=2gsiee](https://quizlet.com/_7j82ji?x=1jqt&i=2gsiee)

Quizlet so slovnou zásobou, lekcia 1-4:

[https://quizlet.com/\\_98t28p?x=1jqt&i=1vldrm](https://quizlet.com/_98t28p?x=1jqt&i=1vldrm)





- 
- Todas as ilustrações: Mariana a Miserável

<https://www.instagram.com/p/CADmrPvF12r/>

- As canções de Natal:

[https://www.youtube.com/watch?v=P6zApQ4zSiY&ab\\_channel=Rog%C3%A9rioMaciel](https://www.youtube.com/watch?v=P6zApQ4zSiY&ab_channel=Rog%C3%A9rioMaciel)